

Щефани Далє

Ягодната фея Jagodka

Весел жабешки
концерт
и други истории

enthusiast
Children's
Books



Щефани Дале

Ягодовата фея
Ягодка

Весел жабешки концерт
и други истории

Превела от немски **Велислава Вълканова**



enthusiast
| Children's
| Books

София, 2016

Stefanie Dahle

Erdbeerinchen Erdbeerfee

Ein lustiges Froschkonzert und andere Vorlesegeschichten

With illustrations by Stefanie Dahle

© 2014 by Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany

www.arena-verlag.de

Through Anthea Agency

Щефани Далє

Ягодовата фея Ягодка

Весел жабешки концерт и други истории

© Велислава Вълканова, преводач, 2016

© Щефани Далє, художник, 2016

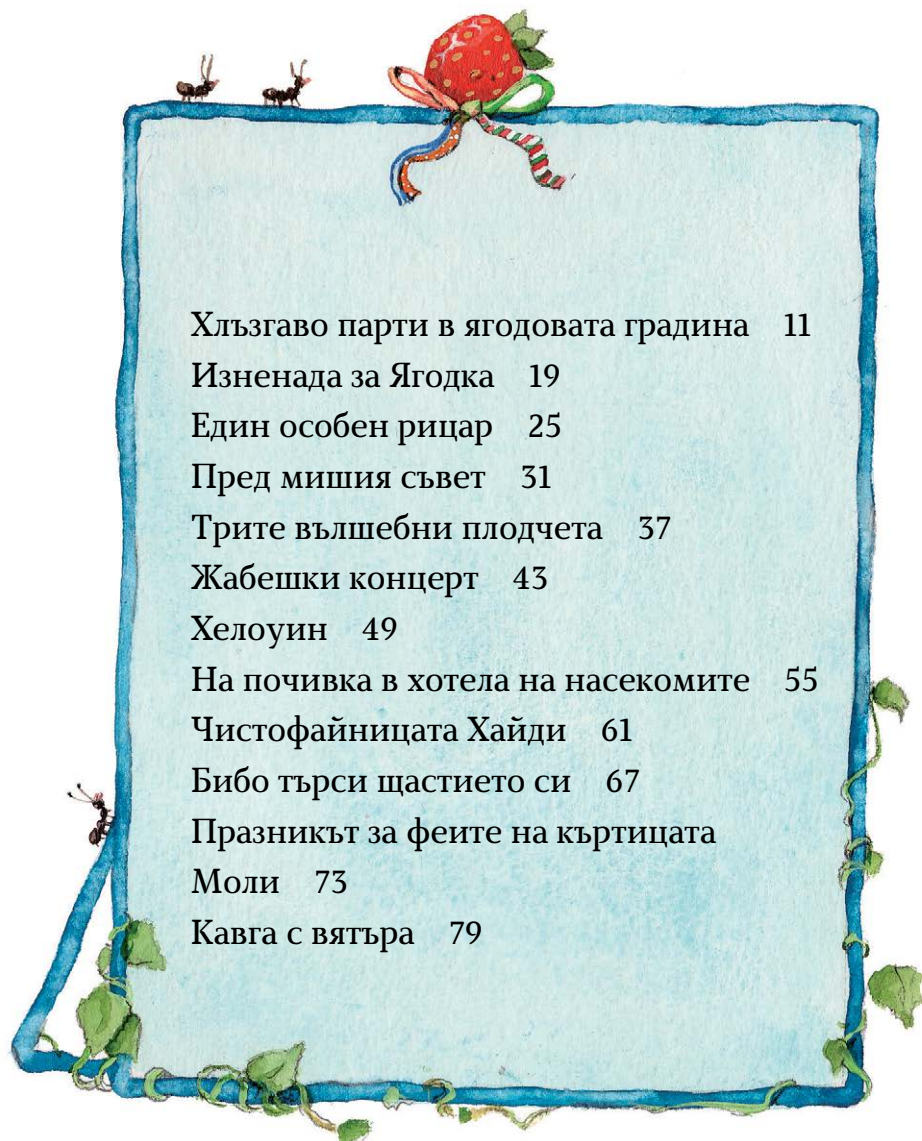
© Enthusiast – запазена марка на

„Алто комуникейшънс енд пбблишинг“ ООД, 2016

ISBN 978-619-164-205-2



Съдържание



Хлъзгаво парти в ягодовата градина	11
Изненада за Ягодка	19
Един особен рицар	25
Пред мишия съвет	31
Трите вълшебни плодчета	37
Жабешки концерт	43
Хелоуин	49
На почивка в хотела на насекомите	55
Чистофайницата Хайди	61
Бибо търси щастието си	67
Празникът за феите на къртицата	
Моли	73
Кавга с вятъра	79



Изненада за Ягодка



– Проклетие! – мърмори незабравката Дина. – Само ако знаех какво забравих сутринта!

– Изобщо ли не си спомняш? – пита я Ягодка.

Дина безпомощно клати глава.

Ягодка изброява:

– Изключи ли печката? Заклучи ли вратата? Изми ли си ушите?

Дина се кикоти.

– Но тези неща не се забравят! – После обаче сбърчва нос и се тръшва до Ягодка на градинската пейка. – Не, друго беше.

– Хайде да отидем у вас и да проверим – предлага Ягодка. – Тогава навярно ще си спомниш какво си забравила.

Дина веднага скача.

– Много добра идея!

В цветния дом на Дина всичко си е както винаги. Само в кухнята ѝ цари безпорядък.

– Сега вече знам! – казва тя изведнъж. – Сутринта забравих да нахраня бръмбарите си. Сигурно вече са много гладни.

Ягодка отива в гнездото на бръмбарите до леглото на Дина и им поръсва пълна шепа със семенца.

– Много мило от твоя страна – казва Дина.

– До скоро – усмихва се ягодовата фея и тъкмо вече се кани да профучи през вратата, когато Дина разкайана я спира:

– Почакай! Не беше това.

Ягодка се приземява отново на килима. Поглежда учудено приятелката си.

– Какво искаш да кажеш?

– Нещо друго трябва да съм забравила. Ааа... ааа – запъва се Дина. – Да, точно така! Счупи ми се цветната лампа. Това е!

Ягодка долита до лампата, която виси от тавана в средата на стаята, и дърпа шнура. Не свети.

– Имаш ли отвертка? – пита феята своята приятелка.

– Забравих къде е – бързо отговаря Дина.

– Но защо не попита таралежчето Цети дали няма да ти помогне? Той ти е съсед – въздъхва Ягодка.

– Забравих – бързо казва Дина.

Никога досега Ягодка не беше виждала приятелката си като такава забраванка.

– Ето! Почакай малко де! – казва феята и пъхва вълшебната си пръчица в ръката на Дина.

Ягодка завърта абажура на цветната лампа на Дина първо на едната, после и на другата страна. Навярно крушката не е завита добре?

И тогава се случва нещо. Плъок! Една гигантска кап-



ка мед се откъсва от цветната лампа и пада върху короната на Ягодка.

– Ооох! – въздъхва ягодовата фея. – Но какво е това?

– О, съжалявам – хихика Дина. – Съвсем забравих. Капката мед е моето защитно средство срещу крадци.

Ягодка е ядосана. Крилцата ѝ лепнат, роклята ѝ тежи като чувал с пясък. Феята е заприличала на дебело златистожълто гумено мече.

– Защо, по ягодите, имаш в лампата си защита от крадци? Я ме погледни! Не мога да се прибера в този вид! – проплаква ягодовата фея.

Дина само се усмихва.

– Ела да се изкъпеш.

Ягодка си съблече роклята и си потопи пръста на крака в пълния леген.

– Дина, забравила си да стоплиш водата! – казва тя недоволно.

– Опа! – избълбуква Дина и хуква към печката.

Най-сетне Ягодка може да се изкъпе. Синият шампоан ухае великолепно на незабравка. Ягодовата фея вече не се сърди на приятелката си.

През това време Дина е изпрала роклята на Ягодка. Докато роклята съхне, двете приятелки си разказват весели шеги. Скоро слънцето залязва.

– О! Вече е време да си вървя – обяснява Ягодка и бързо си нахлузва ягодовата рокля. – Но къде ми е вълшебната пръчица?

– Ами... – шепне Дина сконфузена и си гледа в краката. – Забравих.

Лицето на Ягодка става тъмночервено.

– О, Дина! – кара ѝ се тя.

Двете приятелки търсят вълшебната пръчица навсякъде. Вече пада нощта. Но вълшебната пръчица е изчезнала.

– Какво ли още си забравила? – фучи ядосано Ягодка, размахва крилца и отлита у дома.

Но какво ли е това? Ягодовата градина изглежда съвсем променена. Наоколо жужат блещукащи светулки. По оградата са окачени пъстри лампиони, а около чайника се вият в кръг гирлянди.

Ягодка се промъква тихо на пръсти към вратата на дома си. Вътре е съвсем тъмно.

– ИЗНЕНАДА!

Светлината светва и цветчета заваляват върху ягодо-
вата фея. Всичките ѝ приятели са тук. Всеки иска да я
прегърне.

– Но какво е станало тук? – пита учудено тя.

Дина скача към нея и грейва от щастие.

– Аз нищо не съм забравила днес! Ти забрави!

– Честит рожден ден! – ликува Бибо и подарява на
Ягодка красиво цвете.

Боровинковата фея Хайди е донесла кекс. Господин
Пифпаф също носи подарък за Ягодка – четка за ягодов
прашец.

Една сълза от радост се търкулва по бузата на ягодо-
вата фея.

– Благодаря! – прошепва тя и прегръща приятелката
си Дина много, много силно.



Щефани Далe
ЯГОДОВАТА ФЕЯ ЯГОДКА
Весел жабешки концерт и други истории

Превод *Велислава Вълканова*
Редактор *Мария Чунчева*
Коректор *Станка Митрополитска*
Художник *Щефани Далe*
Предпечат *Анна Георгиева*

Немска. Първо издание. Формат 70×100/16

Печатни коли 5,5

ISBN 978-619-164-205-2

Издава **enthusiast**

София, ул. „Кракра“ №20

тел. 02/ 943 87 16

факс: 02/ 943 87 18

e-mail: office@enthusiast.bg

Книгите на „Ентусиаст“ може да закупите с отстъпка
от www.bookstore.enthusiast.bg



www.bookstore.enthusiast.bg

Печат Полиграфически комбинат „Димитър Благоев“

С **ягодовата фея Ягодка** всяко приключение е истинско вълшебство! Тя организира забавна парти пързалка за охлювчетата в своята ягодова градина. С таралежчето Цети лекуват жабешкия хор от гърлобол, за да могат жабките да пеят в чест на феята кралица. А от своите приятели малката фея получава великолепен празник изненада.



Нови дванадесет вълнуващи истории те очакват в приказната ягодова градина.

